



# الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابلا ةس ادق

ةماعلا ةلباقملا

مىلعت

ةخوخيشلا يف

2022 س طسغ/أب 10 اعبرال

سداسلا سلوب ةعاق

16. (2، 14 أنحوي) "أماقُم مُكَلِّ دَعُالٌ بِهَذَا يِّنَا".

لامتكالال لىلا ةجوملا تقولا يه، ةخوخيشلا

[Multimedia]

ريخلل حابص، آزعأل تاوخأل او ةوخاللا اهيا

ةقالعلا لىل ع مويلا ملكتنس. ةخوخيشلل صصخملا يحيىسملا ميلعتلا رخواو لىل انلصو  
لجىنل يف باهسإب اهركذ درويتلل، هذيمالتل عوسى عادوي ف اهدجن يتللا ةرثوملاو ةقپثولا  
تدعأؤ تبهذ اذؤ؛ (1، 14) "مكُبولُقُ برطُضت ال": دعولاو اعزلال تاملكب عادولا باطخ ادب. أنحوي  
بُربلا تاملك ةلمج. (3، 14) "نوكأ انأ شىح أضيأ مُتنأ اونوكتل، يلى مكذُخأف عجرأ، أماقُم مُكَلِّ  
عوسى.

هنا هيا اركذم، (36، 13) "نح دعب ينعبتتس تنأ": سرطبل عوسى لاق، لىلقب كلذ لقب  
نم أروب ع أمتح نوكيس ذيمالتلا ةايح نم يقببتملا تقولا. هناميلى فعض عم هتريسم عباتي  
ناميلى تاكرب لالخنم أروب ع أضيأ نوكيسو. ةوخأللا تايذحت لالخنمو، ةداهشلل فعض لالخن

"اهنم مَظَعاً لَمَعَي لَب ، انا اهْلَمَعاً يَتَّالِا لَمَعَالاً اَضِيّاً وه لَمَعَي يَب نَمَآ نَم " :سامحللاب ةئيلملال  
ال ؟قمعب هب نمون لهو ،قمعب رمال اذه يف رْكَفن له يردأ ال !دعولا اذه يف رْكَفنل .(12 ، 14)  
...رمال اذه يف رْكَفن ال انايحا هئا دقتعا ، يردأ

نَّسلا ري بك .راطتنا ال اذهل ةديعسلاو ةرثؤملا ةداهشلل بسانملا تقولا يه ةخوخيشلا  
نحن انب رقت يتلا ، ناميالا لامعأ تحبصأ ، ةخوخيشلا يف .عاقلا اذه نارظنتي نَّسلا ةري بك و  
اذهلو .جضنلاو بابشلا عفاودو تاملكلاو تاقاطلا ةوق جراخ ، هللا توكلم نم نيرخال او  
فده وه امو . ةيافافش رثكأ ةيقي قحلا ةايحل فدهب دعولا ديزت ناميالا لامعأ نإف ، دي دحتلاب  
يف ، دجوت له فرعن انتيل هئا . هللا ملع يف ، هللا عم ةدئاملال يلع ناكم ؟ ةيقي قحلا ةايحل  
عوسي بربلا راطتنا ةمدخ ةصاخلا ةمدخل هذهب متته يتلا تاراشلا ضعب ، ةيلحل سئانكلا  
ةيعامجال تافصل او ةيدرفلا به او مل عجت يتلاو - عوسي بربلا راطتنا ةمدخ ، ةمدخ هئا -  
نَّسلا يف ني م دقتم لل

امن ي ب . عي مجللو اهسفنل طابحال بلجت ، ةئاضلا صرْفلا ةلذم يف شاعت يتلا ةخوخيشلا  
نم مجانلا سبُللا يلع آيئاهن ي ضقت ، ةايحل عقالو مارتحاو ي ضرب شاعت يتلا ةخوخيشلا  
يف سبُللا اضيأ ليزتو . اهحاجنلو اهسفنل ةي فاك نوكت نأ بجي يتلا ةوقلا موهفم  
يئاهن لكشب مكحتت هئا ، ةقيرطلا هذهب ، نظتو ، ويو يدلا عضولا عم فيكتت ةسي نك  
هللا هيا ! انحنم يذلا ةخوخيشلا تقو نوكي ، عا دالا اذه نم ررحتن ام دنع . اهتاذ قيقحتو اهلامك ب  
مل لمع هئا ، عقالو يف . عوسي اهنع مّكت يتلا " ةميطعلا " لامعألا كلت دحا هتاذ دح يف وه  
آنكمم كلذ لعج ، عامسلا ال هدوعصو توملا نم هتمايقو هتوم نكل : هتقحي نأ عوسيل طعي  
قلغنت يكل انتايح عنصت مل . ةئشننتلا نوناق اذه . " ناكملا قوف نامزلا " نأ ركدتنل ! انل  
ربعم لالخ نم ، كلذ نم دعبا ال بهذت نال ةجوم يه لب : يمهو يضرأ لامك يف ، اهسفن يلع  
يف هئا . انه تسيل لوصولا ةطقنو ، تباثلا انناكم نإ ، عقالو يف . ربعم وه توملا نال ، توملا  
دبالا ال ميقي وه شيح ، عوسي بربلا راج

ن ب - مّلعتن ، ةايحل ال يلع نو ب ردم نحن : " ب ردتلاو عادتبالا " ةي لمع أدبت ، ضرألا يلع ، انه  
. عي مجلل اهرامث يتوت اهلعجو اهتكاراشم ةيلوؤسم مرتحنو ، هللا ةيطع ردون نأ - ةبوعص فلأ  
يا - تقولا فاقيا ي عدت يتلا ةرورغملا ةقثلا . روبعلا اذه ةمعن وه ضرألا يلع ةايحل تقو نإ  
أرمأ طقف تسيل - ةقلطملا ةطلسل او ، ةدودحملا ريغ ةيهافرلاو ، ي دبالا بابشلا يف ةبغرلا  
نأ ي ده يه لب ، أليحتسم

وحن مامألا ال كذاي تقولا نكل ، ةايح يه : ةايحل ال يلع ةئشننتلا تقو وه ضرألا يلع اندوجو  
ريغ نحن . طقف هللا يف اهلامك دجت يتلا ةايحل ، لمكأ ةايح يلع ةئشننت وحن ، لمكأ ةايح  
بلقنت ، هللا دعو قيقحت يف . ةيهاهنلا يتح ني لمك ريغ يقبنو ، ةيادبالا ذنم ني لمك  
. ةينافل انتايح نمز نم يمسأ وه ، ةيانع لكب عوسي انل هدي يذلا ، هللا لاجم : ةقالعلا  
نمزلال ينعم ديكأ تلاب فرعت ةخوخيشلا . لامكلا اذه قيقحت يف لمال بربق ةخوخيشلاو  
عامك مه نَّسلا رابك ، اذه يف ةمي كح ةخوخيشلا . انتئشننت هيف شي عن يذلا ناكملا دودحو  
. دعو وه لب ، أدبهت كلذ سيل : تقولا رورمب جاهتبالا ال انوعدت ام دنع ةقداص يه اذهل . اذه يف  
ام دنع ركننتلا يتاي امبر . اهلبن رهظت يكل ركننت نال جاتحت ال يهو ، ةلي بن ةخوخيشلا  
، رمي تقولا نكل : تقولا رورمب جاهتبالا ال انوعدت ام دنع ةقداص ةخوخيشلا . لبُّنلا صقني  
ةظفاحم تسيل ، ناميالا ةرطن قمع دجت يتلا ةخوخيشلا . دعو وه لب ، أدبهت اذه سيلو

يف. ةيمها هل دَعِي مل تقولا رورمو، هل دودح ال لاجم وه هللا ملع! نولوقي امك، اهتعي بطب  
 نل: "ذي مل الل لوقي ام دنع، فدهلا اذه وحن هسفن ةجوي عوسي، ديدحت لاب ريخال عاشعلا  
 توكلم يف اديج مكم عم هبرشا هي يف يذلا مويلا كلذ يتح اذه ةمركلا ريصع نم نالا دعب برشا  
 ةداعس لاب ةداع س ودرفال ألمن، انتاطع يف. كلذ نم دعبا لىل بهذ دقل. (26، 29 يتم) "يبأ  
 هللا توكلم نعل لاثم ال يف عوسي ملكت. ةايحلا نم عيش هصقني امبر. ةبحملا ورونلاو  
 ةايحلا رارمتسا نعل ملكتن نا، كلذ لىل نيرداق دنعن ملا. ةايحلا نم اريثك اهي لعلجو

حبصت نا اهنكمي، عوسي برلا راطت ناب اهشي عن يتلا ةخويشلا، اعزالا تاوخالا ووخالا اهي  
 (15، 3 سرطب 1 عجار) انئاجر ببس نعل عيمل لال اليلد يطعي يذلا، ناميال نعل لم تكمل اعافل  
 ثدحتي يتلا ةسدقملا ةنديملا وحن ةجوتتو، ةيفافش رثك عوسي دعولعت ةخويشلا نال  
 رشن لجا نم ةايحلا يف ةلحرم لصفأ يه ةخويشلا. (21-22 ني لصفلا) ايورلا رفس اهنعل  
 مه، دعومه نسل رابك. يئاهن لامتك غولب لجا نم ةئشنت يه ةايحلا ناب ةراسلا يرشبالا  
 نسل ريبك ةلاس رلثم هئ: دعب تاي مل لصفال. دعب تاي مل لصفال او. دعول ةداهش  
 لىل ةرداق ةخويش اعيمج هللا انحنم يل. دعب تاي مل لصفال. نينمؤملا نسل ةريبك و  
 اذه لعل!

\*\*\*\*\*

(1-3، 14) انحوي سي دقل لرحيسم لا عوسي انبر ليجنا نم

ولو، ةريثك لزانم يبا تي ب يف. اضيا يب اونم آف هللاب نونمؤت مكننا: مكنبولق برطضت ال  
 مكنذخاف عجرا، اماقم مكل تدع او تب هذ اذ او؟ اماقم مكل دعال به اذ يني مكل تلوق ي نارنا، نكت مل  
 نوكا اننا شي اضا متنا اونوكتل، يلا

برلا مالك

\*\*\*\*\*

Speaker:

لاقو، لامتك الالى هجوم لتقولايه يتل، ةخوخيشلا لىلع مويلا ابابلا ةسادق ملكت  
 يف. عوسي عم اقل للاراطت نال ةدي عسل او ةرثوم لاداه شلل بس انم لتقولايه ةخوخيشلا  
 قاطن جراح، هللات وكلم نم نيرخال او نحن انبرقت يتل، نامي الالام اعأ حبصت، ةخوخيشلا  
 يقيقح لافده لادعولا ديزت اهنكل. جضنل او بابش لالع او دوت ام لك لاوت اقل او ةوقلا  
 ةروصب اهشي عن يتل ةخوخيشلا. هللالم لع يفو، هللا ةديام لىلع ناكم لىل فدهن. احوضو  
 امنيب. عي مجللو او بحاصل طابح الابلجت، ةعئاضل صرل لب بسب يوكش و طابح  
 مجانل لسبل لىلع آيئاهن يضقت، ةايحل اعق اول مارت حابو نيضار اهشي عن يتل ةخوخيشلا  
 ،يتاذل اعافتكال او ةوقلا اعادا، اعادال اذه نم ررحتن ام دنع. يتاذل اعافتكال او ةوقلا موهفم نع  
 يتل "ةم يظعل" لام الالكلت دحل لع فللاب وه هللا هالي انحنم يذل ةخوخيشلا تقو نوكي  
 لب: يم ةوويضرا لامك يف، اهسفن لىلع قلغنت يكل انتايح عنصت مل. عوسي اهنع ملكت  
 ةطقنو، تباثل انانكم نإف، اذهل. توملاروبع دعب، كلذ نم دعبا لىل ابهذت نال ةهجوم يه  
 وه ضرال لىلع اندوجون. دب الالى ميقوي وه شيح، عوسي برلارواج يف لب، انه تسيل انلوصو  
 دعوي قححت يفو. طقف هللا يف اهلامتك ايجت يتل، ةايحل لىلع بردتل او ةئيشنتل تقو  
 نمز نم يمسا وه، ةيانع لكب عوسي انل هدهأ يذل، هللا لاجمف: هعم ةقالعلا بيلقنت، هللا  
 دعولا اذه قيقححت نم انبرقي نمزة ةخوخيشلاو. ةينافل انتايح

\*\*\*\*\*

#### Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. La sicumera di fermare il tempo, cioè volere l'eterna giovinezza, il benessere illimitato, il potere assoluto, non è solo impossibile, è delirante, per cui, bisogna vivere la vecchiaia in quanto la fase della vita più adatta a diffondere la lieta notizia che la vita è iniziazione per un compimento definitivo. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

\*\*\*\*\*

#### Speaker:

ف ةبغرل اي، تقول افاقي يف ةرورغم الة قثلا. ةيبرع الة غلللاب ني قطانلاني نمؤملا ييخأ  
 لب، ةليحت سم طقف تسيل، ةقلطم الة طلسل او، ةدودح ملاري غةي هافرل او، ي دبال بابشلا  
 رشن لجأ نم ةايحل يف ةلحرم لصف اواربت عاب ةخوخيشلا شي عن نا انيلع اذهل. نايد هيه

أمّاد مُكّامحو أَعْمَجُ بُّرلا مُكّراب . يئاهن فده قيقحتل ةئشنن تيه ةايحلأ نأ : ةرأسلا ىرشُبلأ  
أرشلُك نم

\*\*\*\*\*

© 2022 ناكيتافلا ةرضاح - ةظوفحم قوقحلا عيمج

---

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana